

Lima, 29 de Diciembre de 2017

Señores

PORT LOGISTICS S.A.C.

Presente.-

Att.: MARIA VASCONES / CONNIE REDHEAD

Ref.: Instrucciones de embarque 02x40'RH con PULPA DE MANGO CONGELADO
VARIEDAD CHATO DE ICA (PASOVER)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Embarcador:	AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignatario:	A. LASSONDE INC.
Notificante:	LIVINGSTON CUSTOM BROKER
POL /POD:	PAITA-PERU / MONTREAL-CANADA
M/N	SEALAND LOS ANGELES 1802
ETD Paita:	05/01/2017
Booking:	087LIM255328
Cía. Naviera:	MSC

Producto:

200 CIL. DE ACERO CON 40.00 TM NT y 44.00 TM BT APROX. CON PULPA DE MANGO CONGELADO VARIEDAD CHATO DE ICA PASOVER (FROZEN MANGO PULP PASOVER VARIETY CHATO DE ICA) ACONDICIONADOS EN 02x40' RH FCL VALOR FOB US\$ 52,000.00

**** Los contenedores se cargarán según indico a continuación:**

MARTES 02/01/18

9:00AM/11:00AM

**** Los contenedores deberán estar seteados a -20°C******

*****El Gen Set deberá ir prendido en el tramo Paita – Sullana para que el contenedor vaya enfriando y llegue listo con temperatura para cargar******

“SOLO SE ACEPTARÁN CONTENEDORES LIMPIOS”

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle “D” S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Julio Cisneros / 947611863

Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)

Se utilizará la Factura N° 001-001524, con fecha 02/01/2018

Se adjunta matriz del B/L, Booking, Carta de Temperatura.

Atentamente,


AGROFRUTOS TRADING S.A.

Ivanesa R. Varillas Maceda

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 ENTEL. 994058542, Cel. 969591022, RPM. *175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL,
TAMBOGRANDE
PH: 511 4423993 FAX 511 4423693.
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 087LIM255328

A. LASSONDE INC.
170 5th AVENUE, ROUGEMONT,
QUEBEC, CANADA J0L 1M0.
PH: 450-469-4926 FAX 450-469-2505
CONTACT: GUY MEUNIER

LIVINGSTON CUSTOM BROKER
6700 COTE DE LIESSE, BUREAU 300,
ST-LAUREN, QUEBEC, H4T 1E3 CANADA.
PH: 514-735-2000 EXT.: 3418
FAX 514-735-9036
CONTACT: MR. OSCAR PEREZ

SEALAND LOS ANGELES 1802

PAITA, PERU

MONTREAL, CANADA

02x40' RH FCL/FCL SLAC* 44,000.00
200 STEEL DRUMS CONTAINING: KG BT APROX
40.00 MT NT OF FROZEN MANGO PULP PASSOVER VARIETY
CHATO DE ICA, 14/16° BRIX.
(40,000.00 KG NT PULPA DE MANGO CONGELADO VARIEDAD CHATO DE
ICA PASSOVER)
CUSTOM TARIFF N° 2008.99.30.00
P.O. N° 18436
TEMPERATURE -20° C
PERUVIAN ORIGIN
FREIGHT COLLECT
CLEAN ON BOARD

SHIPPER TEMPERATURE INSTRUCTIONS OF CARRIAGE

TEMPERATURE INSTRUCTIONS FOR SELF SUSTAINED REEFER (SSR) CONTAINERS



for the real world

BR:

VESSEL NAME: SEALAND LOS ANGELES	VOYAGE: 1802	BOOKING NUMBER: 087LIM255328
1. SHIPPER'S NAME: AGROFRUTOS TRADING SA (EMBARCADOR)	4. COMMODITY: frozen mango pulp (PRODUCTO)	
2. CONSIGNEE: A. LASSONDE INC. (CONSIGNATARIO)	5. PORT OF LOADING: PAITA (PUERTO DE EMBARQUE)	
3. PORT OF DISCHARGE: MONTREAL (PUERTO DE DESCARGA)	6. PLACE OF DELIVERY: (LUGAR DE ENTREGA)	

CARRYING TEMPERATURE INSTRUCTIONS: (INSTRUCCIONES PARA LA TEMPERATURA)

AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS) (ESPECIFICACIONES DE TEMPERATURA DEL AIRE) (EN GRADOS CELSIUS)	<input type="text"/>	<input type="text" value="-20.00"/>
	{+} CELSIUS	{-} CELSIUS
AIR FRESH VENTS SETTING (in CBM / Hr) (APERTURA DE LAMPA)	Specify value between 1 and 250CBM/H <input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/> CLOSED NO
DEHUMIDIFICATION (%) (HUMEDAD RELATIVA)	Specify value between 65% and 95% <input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/> OFF NO
COLD TREATMENT (TRATAMIENTO DE FRIO)	<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/> NO

CONTROLLED ATMOSPHERE SYSTEM (SISTEMA DE ATMOSFERA CONTROLADA)		<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		YES	NO
CO2	<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	YES	NO	
O2	<input type="text"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	YES	NO	

PREFIX AND CONTAINER(S) NUMBER(S)
(PREFIXO Y NUMERO DE CONTENEDOR)(ES) _____

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Ivanesa Varillas Maceda
IVANESA VARILLAS MACEDA
JEFE DPTO. DE LOGISTICA Y EXPORTACIONES

NAME, STATUS IN COMPANY, STAMP AND SIGNATURE
ON BEHALF OF SHIPPER

MASTER NAME AND SIGNATURE

DATE:
(FECHA)

PLACE:
(LUGAR)

ONE TEMPERATURE LETTER INSTRUCTION IS ONLY FOR ONE BILL OF LADING
(UNA INSTRUCCION DE TEMPERATURA PARA CADA BILLOF LADING)

THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTION MUST ALSO BE STAMPED ON THE B/L
(LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN EL B/L)

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**

("Carrier")
 MSC Agency Country: PERU City: LIMA
 Address: Av. Álvarez Calderón 185, Sto. Piso, San Isidro
 Tel.: +51 1 221 7561 @mail: PER-info@msc.com

BOOKING CONFIRMATION

Booking Number: 087LIM255328 Date and Time: 27-12-2017

SHIPPER / EXPORTER: AGROFRUTOS TRADING SA Tel: 4400653 (102 Fax:XXXXXXXXXX e-mail: XXXXXXXXXXXX	Nbr of Continuation Pages (if any): Page 1 of 3	Nbr of Reefers Pages (if any): Page 1 of 3
CONSIGNEE (if known): A. LASSONDE INC. Tel: 450-469-4926 Fax:XXXXXXXXXX e-mail: XXXXXXXXXXXX	B/L or Sea Waybill Number (if known): XXXXXXXXXXXX	Service Contract Number (if known): R08712050000012

NOTIFY PARTY (if known): LIVINGSTON CUSTOM BROKER Tel: 514-735-2000 Fax:XXXXXXXXXX e-mail: XXXXXXXXXXXX	BOOKING PARTY (if different from Shipper/Exporter): XXXXXXXXXXXX Tel: Fax: e-mail:
--	--

EMPTY CONTAINER PICKUP LOCATION: XXXXXXXXXXXX	PICKUP DATE: XXXXXXXXXXXX	EARLIEST DATE FOR GOODS DROP-OFF: XXXXXXXXXXXX	LATEST DATE FOR GOODS DROP-OFF: XXXXXXXXXXXX
--	------------------------------	---	---

PRE-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:	SHIPPING INSTRUCTIONS CLOSING DATE: XXXXXXXXXXXX
---------------------------------	---

PLACE OF RECEIPT (Combined Transport): XXXXXXXXXXXX	PORT OF LOADING: PAITA (Perú)	PORT OF DISCHARGE: MONTREAL, CANADA	PLACE OF DELIVERY (Combined Transport): XXXXXXXXXXXX
VESSEL & VOYAGE NO.: SEALAND LOS ANGELES 1802	E.T.D.: 5/01/2018	E.T.A.: 27/01/2018	ON-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT: XXXXXXXXXXXX

The E.T.D. / E.T.A. are estimates only - subject to change without notice.

Full and complete details of Consignee and Notify Parties (full name, address, telephonenumber, email and fax if available) must be provided or delays may occur and extra costs and charges may be incurred. Any Container(s) accepted/returned on dates other than agreed will be subject to be subject to detention/demurrage/storage/charges. The carrier reserves the right to cancel this booking should the Container(s) not be loaded/picked-up on the dates agreed.

CARGO DESCRIPTION FURNISHED BY THE SHIPPER

Qty of Containers	Equipment Type	Description of Packages and Goods - Harmonised System (H.S.) Code (Continued on attached Continuation Page(s), if applicable)	Gross Cargo Weight	Measurement (always required for out of gauge cargo)
2	40' HC REEFER	frozen mango pulp HS CODE: 200899 Cargo condition: FCL/FCL Gate Out Empty: NEPTUNIA PAITA In Gate Full: TPE PAITA	54,000.00 kg	
			54,000.00 kg	

DECLARED VALUE: XXXXXXXXXX	DANGEROUS GOODS (YN): NO	TECHNICAL NAME: XXXXXXXXXXXX	IMO CLASS:	U.N. NUMBER:	FLASHPOINT:
-------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	------------	--------------	-------------

FREIGHT & CHARGES: Charges not listed are subject to the Carrier's standard tariff unless otherwise agreed in advance (see also Clause 4 on Page 2):

FRT COLLECT AS PER AGREEMENT

ELSEWHERE:
COMPANY TO INVOICE:



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

BOOKING CONFIRMATION

Reefer Booking Page

Booking Number:
087LIM255328

Date and Time: 27-12-2017

Page 2 of 3

TEMPERATURE

Size and Type: 40' HC REEFER	Operating (Y/N): YES	Setting Temperature in degrees Celsius: -20.00 °C
---------------------------------	-------------------------	--

SPECIAL REQUIREMENTS

Cold Treatment (Y/N): NO	Dehumidification (Y/N): if Yes, specify %: OFF	Controlled Atmosphere (Y/N): NO
Bulb Mode (Y/N): NO	Vent Setting (Open / Closed): if "Open" specify Cubic meters per Hour: CLOSED	Set Point Change (Y/N): XXXXXXXXXX
O2: XXXXXXXXXX	O2: XXXXXXXXXX	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

BOOKING CONFIRMATION

Booking Number: 087LIM255328

Date and Time: 27-12-2017

Terms and conditions of the Carrier's Bill of Lading or Sea Waybill ("Contract of Carriage" - available at https://www.msc.com/che/contract-of-carriage) apply as from the issuance of this Booking Confirmation as if incorporated by reference.

1) Parties and Contract Terms

This Booking Confirmation forms a contract between the Carrier and the Merchant as defined in the Contract of Carriage.

2) Description of Goods (see clauses 14 and 15 of the Contract of Carriage)

Should the description of the Goods provided at the time of booking or as amended be inaccurate, the Merchant is liable for all resulting increased charges, costs, expenses, losses and damages whatsoever.

3) Goods, Packing and Container Weights:

(a) Dangerous or hazardous Goods have been accepted by the Carrier in reliance of the Merchant's notice of their full and true nature. The Merchant's dangerous or hazardous goods declarations must be in the format required by all applicable regulations.

(b) Goods include any packaging and any packing materials used to secure the cargo in the Container. It is the Merchant's responsibility to ensure that packaging and packing materials, especially timber, comply with all applicable requirements and their import is permitted in the country of destination. The weight of packaging and packing must be included in the total weight declared for each Container.

(c) Incorrectly declared weights of Goods directly affect the safety of the Vessel and all persons involved in the transportation of the Goods and the Merchant must take care to properly evaluate the weight of the Goods.

(d) Overloaded Containers are not permitted to be carried by law and the Merchant must not exceed the maximum weight limit indicated on each Container. If the Merchant fails to comply with these provisions the Carrier reserves the right to deal with such Goods as it sees fit including but not limited to not loading the Goods, stopping Goods in transit, discharging at the next port and/or repacking them and levying extra charges, and the Merchant is strictly liable to indemnify the Carrier for all costs, losses, delays, damages, fines, increased charges and any other consequences whatsoever arising.

4) Freight and Charges

Freight and charges are based on the instructions provided at the date of this Booking Confirmation and may change if the shipper's instructions change. Unless otherwise agreed in advance, the applicable tariff for freight and charges for the Goods is the tariff in effect as at the date the Carrier takes possession of the Goods. The Carrier reserves the right to amend the freight and charges if the Carrier's tariff changes after the date hereof up until the Carrier takes possession of the Goods.

5) Use of Booking Agents

Where the Merchant uses a booking agent, the Merchant warrants that the booking agent has the authority to enter into this contract, receive original bills of lading and provide confirming instructions to the Carrier, until the Merchant advises the Carrier otherwise in writing.

6) Damage to Cargo Due to Atmospheric Conditions

Save where Goods are carried in an operating refrigerated Container, the Carrier has no liability whatsoever for loss or damage to the Goods caused by variations in atmospheric conditions (e.g., temperature, humidity).

7) Container Seal(s)

Notwithstanding the provision of Container seal(s) by the Carrier, it is the Merchant's responsibility to ensure the type of Seal affixed to the Container(s) is in compliance with all applicable regulations.

8) Fumigation / Phytosanitary

It is the Merchant's responsibility to provide fumigation and/or phytosanitary certificates in good time for presentation to authorities as required and the Merchant is responsible for all consequences of failing to do so.

9) Extra Charges

The Merchant is advised that extra charges may be levied by local authorities in addition to the freight and charges listed on Page 1 or described in the Carrier's tariff and payable before the Goods can be delivered. The Carrier may be required to collect the extra charges on behalf of the local authorities.

10) Sanctions and Import/Export Control Laws

It is the Merchant's responsibility to ensure that this Booking Confirmation complies with all applicable trade sanctions and import/export control laws (Sanctions). The Merchant is strictly liable to indemnify the Carrier for all costs, losses, damages and consequences whatsoever arising out of any failure by the Merchant to comply with Sanctions. Carrier reserves the right to ensure compliance with Sanctions applicable to the Carrier.

11) Sending of Bills of Lading and Sea Waybills

Bills of Lading or Sea Waybills will be available for the Merchant to collect from the MSC Agency office, but should the Merchant request them to be sent, this shall be at the Merchant's own risk and expense. Carrier and MSC Agency accept no liability whatsoever.

12) Mode of Transport, Vessel, and Voyage Number

The information provided in these fields is anticipated at the time of the booking. Carrier reserves the right to change any of them.

13) Late Customs Declaration Fines

When it is the Merchant's responsibility to file customs declarations and the Carrier is fined in consequence of the Merchant's late, incomplete or erroneous filing the Merchant shall indemnify the Carrier for the fine and for all costs, losses and expenses whatsoever incidental thereto.

14) Contract of Carriage

The information furnished on this Booking Confirmation will be used to issue the Contract of Carriage.

Signature, date and stamp (subject to local requirements):

Person in Charge:

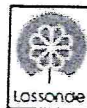
Tel.:

e-mail:

CLAUSES FOR LOCAL REQUIREMENTS

Imports into Canada are subject to strict regulation for fumigation of wood packaging materials (wooden pallets, load boards, dunnage, crating, boxes, pallets, spacers, bearers, bracing, etc.) The merchants are liable to enquire and respect these regulations to the full extent. Any rejection of import will trigger substantial costs to be paid by the merchants

A. Lassonde Inc.



RECONNUE / RECOGNIZED HACCP

CONTRACT

Contract No. 18436

Seller

AGROFRUTOS TRADING S.A No.19190
 AV PASEO DE LA REPUBLICA 3195
 OF 902
 SAN ISIDRO EXP
 PER LIMA 27
 ATT:
 TÉL.:5114423993
 FAX:5114423693

Buyer

INVOICE TO:
 A. LASSONDE INC.
 Account Payable Att: Isabelle Roy
 ROUGEMONT, QC
 CANADA J0L 1M0

Sales tax codes:TVQ # 10 00152231 TQ 0002 MA TPS # R100108711

Terms of Contract		Description and Conditions	
From: DD/MM/YY 26/10/17	To: DD/MM/YY 28/02/18	2 FCL X 100 DRUMS X 200KG = 40 000KG A CERTIFICATE OF ANALYSIS (COA) MUST ACCOMPANY EACH SHIPMENT AND MUST CONTAIN THE FOLLOWING RESULTS (IF APPLICABLE): BRUX, ACIDITY, PH, SULPHITES, COLOR, FLAVOR, MICROBIOLOGICAL INCLUDING TAB, ARSENIC AND LEAD A PDF COPY MUST BE SENT TO: COA@SHAREPOINT.LASSONDE.COM THE TITLE OF THE EMAIL MUST CONTAIN OUR PO/LINE AND ITEM NUMBERS. THIS INFORMATION SHOULD ALSO APPEARS ON ALL DOCUMENTATIONS AND PACKAGING (BIN, DRUM,...)	
Product code: 32696	→ Lassonde item code		
	→ Supplier item code		
Description: FROZEN MANGO PUREE CHATO PASSOVER ✓			
Quantity:	40.00 TM		
Price/unit:	USD \$1300 TM		
Total amount: \$52,000.00			
Duty:			
Incoterm (2010)	FOB: FREE ON BOARD Païta per		
Payment terms:	NET 30 DAYS		
Shipped by:			
Creation date:			

These conditions cannot be modified verbally and any amendment to these conditions must be made in writing and approved by both parties. The location, dates of delivery and the required quantities will be confirmed on a separate Purchase Order.

Supplier signature

FEDERICO DEJWART

Name in capital letters

AGROFRUTOS TRADING S.A

26/10/17

Date

Guy Meunier

Signature A. Lassonde Inc.

Guy Meunier

oct-26

Date

2017

Please sign a copy of this contract and return to us acknowledging your agreement and acceptance.

170, 5 ième / th Avenue, Rougemont, Québec, Canada J0L 1M0

Tél. / tel. : 450-469-4926 / 514-878-1057 Téléc. / fax : 450-469-2505 Courriel / E-mail : info@lassonde.com

